

здесь будут уже несколько иные, чем на первом этапе, соответственно и тактики понадобятся другие.

На этапе 3 задача Ид состоит в непосредственном осуществлении деятельности. На этом этапе большую роль будет играть вид осуществляемой деятельности, исходя из которого, будет производиться выбор тактик и языковых средств.

На этапе 4 предстоит выяснить причины несоответствия полученных результатов с ожидаемыми и исправить ошибки. На данном этапе активизируются психологические параметры и коммуникативные, в частности, отношение к результату деятельности.

В общении существует еще один этап, который следует за этапом 4 – это этап **обсуждения результатов деятельности**. Здесь подвергаются воздействию психологические параметры матрицы.

4. Подводя итог вышесказанному, можно предположить, что предлагаемое нами рассмотрение «деятельностной» структуры эпизодов общения может оказаться полезным при построении функциональной классификации речевых актов, а также поможет установить причины выбора тех или иных языковых средств, исходя из этапа осуществляемой деятельности, а также исходя из их места и функций в коммуникативных ролях инициатора и адресата общения.

Е.С.Конотоп (Чернигов, Украина)

ЖЕСТЫ АНГЛИЙСКОГО ДИАЛОГИЧЕСКОГО ОБЩЕНИЯ В АУТЕНТИЧНЫХ БРИТАНСКИХ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ВИДЕОФИЛЬМАХ

В современной лингвистике закрепилось понятие дискурса как текста, погруженного в ситуацию общения. Это сложное коммуникативное явление включает, кроме текста, экстралингвистические компоненты, одним из которых являются жесты. В нашу задачу входило описание жестов диалогического общения на материале 41 современного аутентичного британского художественного видеофильма.

Жесты современного английского диалогического общения описывались нами в соответствии с такими критериями: 1) соответствие британскому этнокультурному сообществу; 2) их смысл в процессе устной диалогической коммуникации; 3) распространенность; 4) сфера употребления; 5) использование определенными возрастными группами; 6) ориентация на современную реальность.

Согласно первому принципу – соответствие британскому этнокультурному сообществу – мы описывали невербальные элементы, характерные для жителей Великобритании. Например, типичным английским жестом является перекрещивание среднего и указательного пальца руки,

когда большой палец прижимает остальные, согнутые в ладонь, это коммуникативное значение – пожелание удачи.

В соответствии со вторым принципом – смысл жестов в процессе устной диалогической коммуникации – описывались только жесты, которые несут смысловую нагрузку, могут быть интерпретированы в контексте межкультурной коммуникации и влиять на ее осуществление, и не привлекают во внимание жестов, свойственных только определенному индивиду.

Примером может служить жест, когда на двух руках большой палец руки соприкасается с указательным пальцем, создавая кольцо – для подчеркивания главного во время коммуникации.

Третьим принципом описания является распространенность определенного жеста среди носителей британского социума. Согласно этому принципу мы отбирали только элементы невербальной коммуникации Великобритании, чаще всего используемые носителями языка в процессе устной диалогической коммуникации. Например, при счете указательный палец одной руки касается по порядку верхушек пальцев второй руки, начиная с мизинца.

Четвертый принцип описания – сфера употребления жестов – мы ограничивались жестами только для сферы повседневного общения. Например, поднятая вверх рука, указательный палец вверх, остальные сжатые в кулак имеет коммуникативное значение привлечения внимания.

Учитывая пятый принцип описания – использование определенными возрастными группами носителей языка – мы описали жесты, характерные только для взрослых жителей Великобритании.

Принимая во внимание шестой принцип – ориентация на современную реальность – мы описывали жесты, используемые носителями языка в наше время, не включали вышедших из обихода. Например, реверансы, глубокие поклоны.

Нами было проведено специальное исследование в соответствии с предложенными критериями по выявлению жестов, характерных для носителей языка-британцев, анализировались аутентичные художественные видеофильмы, поставленные в Великобритании. Описанные 63 жеста сравнивались с жестами украинцев, что позволило разделить их на три группы. В первую группу вошли 25 идентичных жестов. Например, как британцы, так и украинцы, когда нервничают одновременно поднимают руки вверх; для того, чтобы подчеркнуть главное в устном сообщении, опускают указательный палец вниз; для привлечения внимания несколько раз исполняют движения ладонью к себе. Нехарактерными для украинцев оказались 26 жестов. Например, для того, чтобы выразить согласие, британцы делают ладонями несколько движений вниз; для того, чтобы переубедить своего собеседника, они сближают концы большого и указательного пальцев на уровне груди. Похожих жестов выявлено 12. Например, для выражения отказа британцы расправленной кистью более эмоционально производят движения из стороны в сторону.